

RAVAS

MANUALE D'USO

RAVAS indicatore 3200

usato per:

RPW

RPW-EL/ST

ERGO- scissor/truck

RWV

iForks

RWB

iCP



Rev. 20250807

Refusi, errori e modifiche di modello riservati.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI COME RIFERIMENTO FUTURO

In caso di domande riguardanti la durata e le condizioni di garanzia contattare il fornitore. Vi rimandiamo anche alle nostre Condizioni generali di vendita e fornitura, che sono disponibili su richiesta.

Il costruttore non è responsabile dei danni e/o infortuni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni presenti in questo manuale (o dalle errate procedure di smontaggio, a meno che non sia espressamente descritto nel manuale).

In linea con una politica di continuo miglioramento della qualità dei prodotti, è possibile che alcuni dati del prodotto in questione possano essere differenti da quelli descritti nel manuale. Per questo motivo trattare queste istruzioni come una semplice guida nell'utilizzo del prodotto. Nonostante il manuale sia stato redatto con accuratezza, il costruttore non può essere ritenuto responsabile per possibili errori in esso presenti e per le eventuali conseguenze derivanti dagli stessi. Tutti i diritti sono riservati e nessuna sezione di questo manuale può essere riprodotta in qualsiasi forma essa sia.

Vogliamo sottolineare che questo prodotto RAVAS è 100% riciclabile se le parti vengono separate dai rifiuti in modo corretto. Più dettagli si trovano sul nostro sito www.ravas.com



Indice	
1. Introduzione	4
2. Avvisi & Misure di sicurezza	4
2.1 Batteria agli ioni di litio	5
3. Schematic overview indicator 3200 configurations	7
4. Alimentazione	8
4.1 Alimentazione del RAVAS indicatore 3200	8
4.2 Carrello elevatore con alimentazione dell'indicatore 6V	8
4.3 Carrello elevatore con convertitore o stabilizzatore	8
4.4 Alimentazione dei carrelli stoccatori ed elettrici	8
4.5 Piattaforma con adattatore 230V	9
4.6 Alimentazione dei moduli trasmettitori	9
5. Configurazioni	10
5.1 Transpallet elettrico	10
5.2 Stoccatore	10
5.3 Carrello elevatore	11
5.4 Piattaforme	11
6. Setup del sistema	12
6.1 Accensione e spegnimento del RAVAS indicatore 3200	12
7. Sostituzione delle batterie	13
7.1 Indicazione di batteria scarica RAVAS indicatore 3200	13
7.2 Indicazione di batteria scarica dei moduli trasmettitori dell'indicatore	13
7.3 Sostituzione delle pile nel RAVAS indicatore 3200	14
7.4 Sostituzione dei moduli batteria of the transmitter modules	15
7.5 Carica dei pacchi batteria ricaricabili	15
8. Utilizzo	16
8.1 Utilizzo (pesatura precisa)	16
8.2 Spegnimento automatico indicatore	18
8.3 Funzioni indicatore	19
8.4 Messaggi d'errore	21
8.5 Peso lordo / tara / peso netto	22
8.5.1 Peso netto: tara automatica	22
8.5.2 Peso netto: tara manuale PT	24
8.6 Totalizzazione & reset	26
8.7 Inserimento di codici ID	28
8.8 Stampante (opzione)	29
8.9 Commutazione KG-LB	29
8.10 Modifica di data e ora (sul bollettino di stampa)	30
8.11 Impostazioni per l'utilizzatore	32
8.11.1 Spiegazione lista del menu utente	33
8.12 Menu supervisor (protetto da password)	34
8.12.1 Spiegazione lista del menu supervisor	35
8.12.2 Panoramica delle impostazioni di risparmio energetico	36
8.13 Memoria Alibi	37
8.14 Funzione relè - opzionale	40
9. RAVAS Indicator App	41

1. Introduzione

Questo manuale descrive l'uso del **RAVAS indicatore 3200**. Leggerlo quindi con molta attenzione. L'installatore deve conoscere il contenuto di questo manuale. Attenersi alle istruzioni e seguirle nella giusta sequenza. Archiviare il manuale in un posto sicuro ed asciutto. In caso di smarrimento o di danneggiamento del manuale, rivolgersi alla RAVAS per ottenerne una copia.

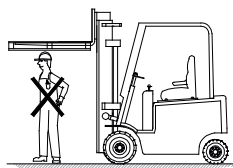
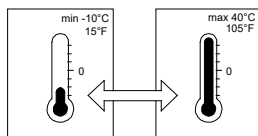
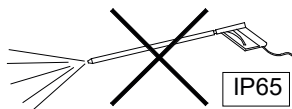
2. Avvisi & Misure di sicurezza

Attenersi alle istruzioni e alle indicazioni di questo manuale durante l'utilizzo del **RAVAS indicatore 3200**. Seguire ogni passo nella sequenza indicata. Qualora qualcosa non fosse chiara, non esitare a contattare RAVAS.



**LEGGERE CON
ATTENZIONE**

- Tutte le norme di sicurezza applicabili ad un carrello elevatore rimangono valide ed invariate;
- Non pesare qualora persone oppure oggetti dovessero trovarsi nelle vicinanze del carrello; attorno, sotto o vicino al carico;
- RAVAS non è responsabile per lesioni dovute al contatto dell'operatore con l'indicatore presente in cabina;
- Qualsiasi tipo di modifica che si voglia apportare al sistema dovrà essere approvata in anticipo per iscritto dal fornitore;
- L'acquirente è responsabile di organizzare training ai propri dipendenti facilitandoli nell'utilizzo del prodotto, con conseguente responsabilità nella manutenzione dello stesso;
- Non utilizzare il sistema prima di aver compreso le sue possibilità;
- Controllare regolarmente la precisione della bilancia per evitare errori nella lettura del peso;
- Solo personale autorizzato è tenuto ad effettuare assistenza sul sistema;
- Seguire sempre le istruzioni di utilizzo, manutenzione e riparazione. In caso di dubbi rivolgersi al fornitore;
- RAVAS non è responsabile per gli errori introdotti da un uso non corretto del sistema.



In caso di domande riguardo al contenuto di questo manuale, contattare la RAVAS:

RAVAS Europe B.V.
Veilingweg 17
5301 KM Zaltbommel
Paesi Bassi
Modifiche riservate.

Telefono: +31 (0)418-515220
Internet: www.ravas.com
E-mail: info@ravas.com

2.1 Batteria agli ioni di litio

Importanti informazioni sulla sicurezza



PERICOLO

- Utilizzare il caricabatterie specifico agli ioni di litio e osservare le condizioni di carica specificate durante la ricarica della batteria.
- Evitare influenze di alta (o più alta) temperatura e non gettare la batteria nel fuoco.
- Non deformare, modificare o smontare la batteria.
- Non collegare i terminali (+) e (-) con oggetti metallici.
- Non mettere la batteria nell'acqua o nell'acqua di mare.
- Non gettare la batteria per evitare forti urti.



PERICOLO

- Quando una batteria ha una fuoriuscita, deve essere correttamente avvolta e trattata come una soluzione riciclabile.
- Quando, a causa di perdite dalla batteria, il liquido penetra negli occhi, pulire immediatamente l'area interessata con acqua senza strofinare gli occhi, e consultare immediatamente un medico.
- La carica della batteria verrà interrotta automaticamente. Quando la batteria non è completamente carica dopo 8 ore (il LED del caricabatterie non diventa verde), scollegare immediatamente la batteria dal supporto per interrompere la carica. La batteria o il caricabatterie non funzionano correttamente, sostituire la batteria o il caricabatterie.
- La conservazione e / o l'uso della batteria al di fuori degli intervalli di temperatura indicati possono avere un effetto negativo sulla durata della batteria.
- Non utilizzare più una batteria con perdite, deformazioni o quando si verificano altre anomalie.
- La batteria deve essere caricata in un ambiente asciutto.



AVVERTIMENTO

La ricarica può essere effettuata in qualsiasi momento, indipendentemente dalla quantità di carica rimanente, ma è necessario caricare completamente la batteria nei seguenti momenti:

- **La batteria non è completamente carica al momento della consegna!** Prima di utilizzare il sistema di pesatura, assicurarsi che la batteria sia completamente carica.
- Dopo che la batteria è completamente scarica. Una batteria scarica si rompe (perdita di capacità) quando non è completamente carica.

Specifiche

Batteria	Intervallo operativo di temperatura
Tensione / capacità nominali	BA-3.7V-5.2A: 5.2 Ah (usato per iForks) BA-14.8V-5A: 5 Ah (usato per transpallet manuali pesatori)
Intervallo operativo di temperatura	Durante l'uso: -10°C - +50°C Durante la carica: 0°C - +40°C

Funzionamento

- **Carica normale**
 - La carica richiede fino a 6-7 ore per una ricarica completa (una batteria parzialmente scarica verrà caricata completamente in tempi minori).
 - Quando la batteria è completamente carica, il caricatore si ferma automaticamente.
 - Dopo la ricarica, la batteria deve essere estratta dal caricabatterie.
- **Conservazione della batteria**
 - Quando il sistema di pesatura non viene utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi che la batteria abbia circa il 70% della capacità residua della batteria. Fare attenzione a non lasciare che la batteria si svuoti completamente caricandola ogni 6 mesi.
 - Conservare la batteria separata dal sistema di pesatura in un luogo coperto (ca. + 10°C - + 20°C) dove non viene esposto alla luce diretta del sole o alla pioggia.
- **Durata della batteria**

La batteria è un articolo di consumo. La batteria perderà gradualmente la sua capacità di ricarica dopo un uso ripetuto e dopo che è trascorso del tempo. Se la durata di utilizzo della batteria diventa sempre più breve, probabilmente essa ha raggiunto la fine della sua durata. Ordinare quindi una nuova batteria (un modo corretto di utilizzo e ricarica si tradurrà in una maggiore durata).
- **Sulle batterie usate**

Le batterie agli ioni di litio sono risorse riciclabili, preziose. Per il riciclaggio delle batterie rotte, seguire le linee guida locali nel proprio paese. Se non si è sicuri, si prega di rispettare al distributore per il modo corretto di riciclaggio.



Informazioni sullo smaltimento per paesi al di fuori dell'Unione Europea

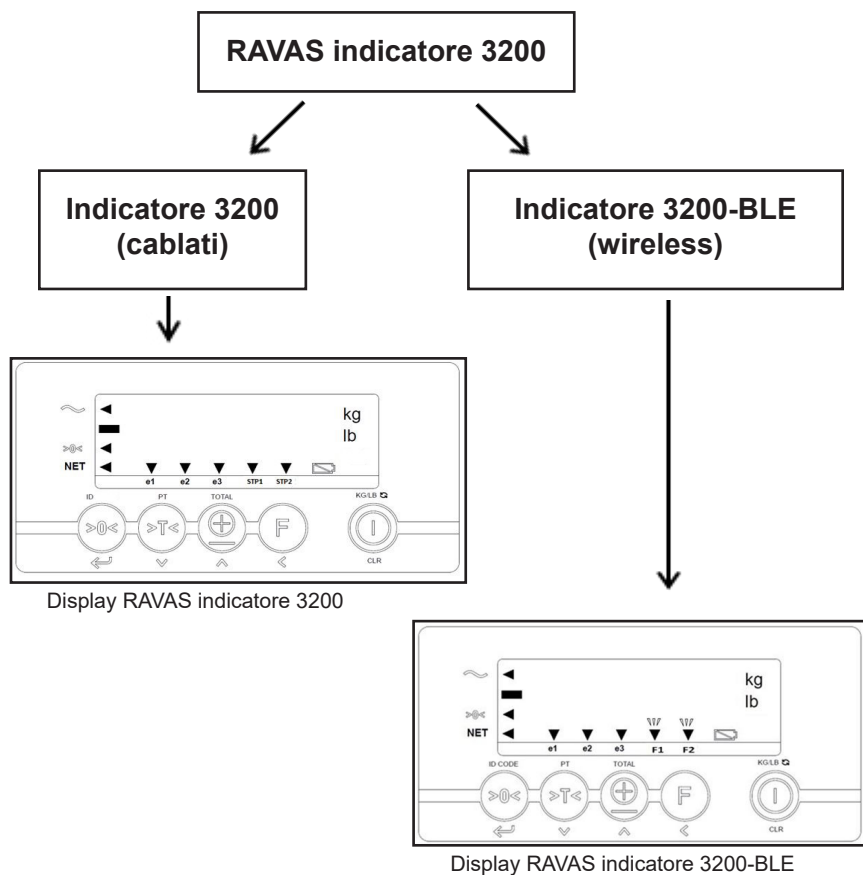
Questo simbolo è valido solo all'interno dell'Unione Europea. Seguire le normative locali quando si smaltiscono le batterie usate. In caso di dubbi, consultare il luogo di acquisto o un rivenditore RAVAS.

3. Panoramica schematica delle configurazioni del RAVAS indicatore 3200

Il RAVAS indicatore 3200 è disponibile in due diverse configurazioni.

La configurazione applicabile per i sistemi **cablati** è nota come RAVAS indicatore 3200 e può essere riconosciuta da “stp1” e “stp2” sul display.

La configurazione applicabile per i sistemi **wireless** è nota come RAVAS indicatore 3200-BLE e può essere riconosciuta da “F1” e “F2” sul display.



4. Alimentazione

4.1 Alimentazione del RAVAS indicatore 3200

Il **RAVAS indicatore 3200** può essere alimentato internamente con 4 batterie AA o esternamente utilizzando l'alimentazione del carrello o utilizzando un adattatore 230 ~ V. Lo standard per carrello elevatore è la soluzione di alimentazione interna. Lo standard per i carrelli stoccatori e transpallet elettrici è l'alimentazione del carrello. Lo standard per piattaforme è un adattatore 230 ~ V.

4.2 Carrello elevatore con alimentazione dell'indicatore 6V

L'indicatore ha un simbolo di indicazione di batteria bassa nell'angolo in basso a destra. Se questo simbolo lampeggia, si consiglia di sostituire le batterie. È ancora possibile terminare la pesatura effettiva in questa fase poiché l'indicazione di batteria bassa arriva 2 minuti prima che l'indicatore si spenga. Vedi capitolo 6 pag. 12 per sostituire le batterie.

4.3 Carrello elevatore con convertitore o stabilizzatore (opzione)

Per i carrelli elevatori con motore a combustione è necessario uno stabilizzatore. Per i carrelli elevatori elettrici è richiesta una scheda convertitore. Lo stabilizzatore o la scheda del convertitore sarà costruita all'interno dell'alloggiamento dell'indicatore. Un'etichetta è posizionata all'esterno dell'alloggiamento dell'indicatore che definisce i campi di alimentazione della potenza che possono essere diramati all'ingresso dell'alimentazione dell'indicatore. L'indicazione Low-Batt per l'indicatore è disattivata.

NOTA: il collegamento dell'indicatore alla potenza del carrello può essere effettuato solo da personale qualificato!

4.4 Alimentazione dei carrelli stoccatori ed elettrici

Di serie gli indicatori su uno stoccatore o transpallet elettrico sono alimentati dalle batterie del carrello utilizzando una scheda convertitore. La scheda del convertitore è costruita all'interno dell'alloggiamento dell'indicatore. Un'etichetta è collocata all'esterno dell'alloggiamento dell'indicatore che definisce gli intervalli di alimentazione che possono essere diramati all'ingresso dell'alimentazione dell'indicatore. L'indicazione Lowbat per l'indicatore è disattivata.

NOTA: il collegamento dell'indicatore alla potenza del carrello può essere effettuato solo da personale qualificato!

4.5 Piattaforma con adattatore 230~V

Le piattaforme vengono normalmente fornite con un adattatore 230 ~ V. L'adattatore può essere ordinato con l'apposito connettore per ogni paese, ma verrà fornito di serie con la spina del connettore UE: C o F. Al momento dell'ordine è necessario menzionare altri tipi di spine.

L'indicazione Low-Batt per l'indicatore è disattivata.

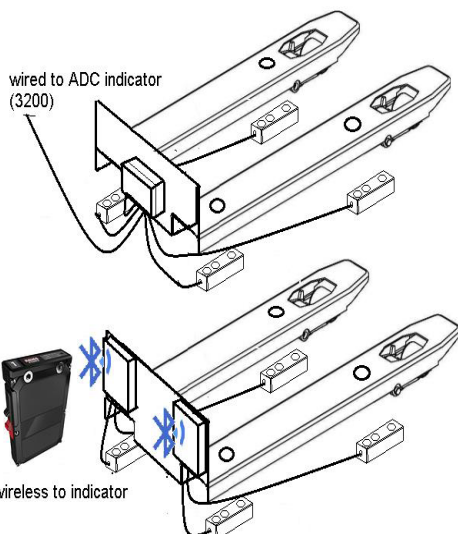
4.6 Alimentazione dei moduli trasmettitori (solo indicatore 32)

Il **RAVAS indicatore 3200-BLE** utilizza moduli trasmettitore per trasmettere i segnali digitali delle celle di carico all'indicatore. I moduli del trasmettitore sono dotati di una batteria ricaricabile agli ioni di litio e una speciale stazione di ricarica della batteria. La batteria scarica di uno dei moduli può essere rilevata nel display dell'indicatore e sul modulo trasmettitore stesso.

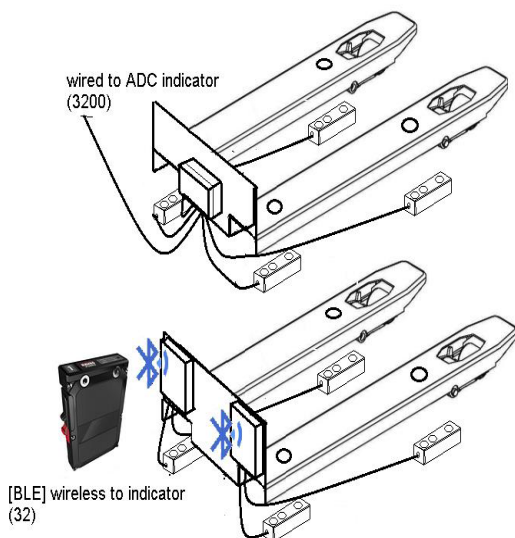
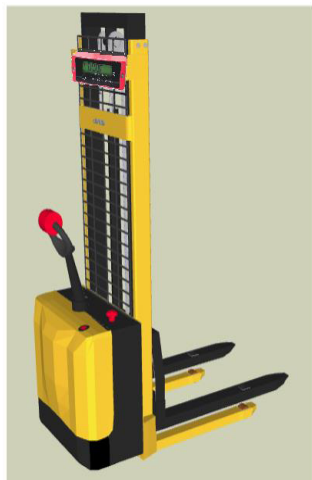
Dopo un'indicazione di batteria scarica, il modulo trasmettitore si spegnerà automaticamente dopo 8 ore. Si consiglia di ricaricare la batteria prima che sia trascorso tale tempo per evitare arresti imprevisti del sistema. Per cambiare le batterie e ricaricarle, vedere il capitolo 6.

5. Esempi di configurazioni di diversi sistemi con 3200

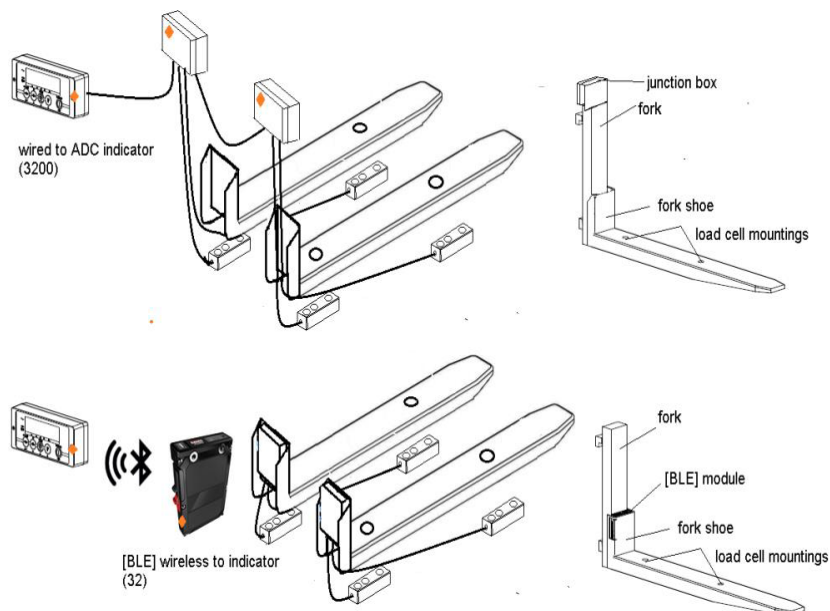
5.1 Transpallet elettrico



5.2 Stoccatore



5.3 Carrello elevatore



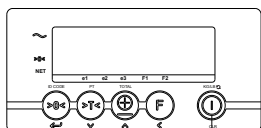
5.4. Piattaforme

Tutte le piattaforme sono fornite di un **RAVAS indicatore 3200**. Non è possibile acquistare la piattaforma con un **RAVAS indicatore 3200-BLE**

6 Setup del sistema

6.1 Accensione e spegnimento del RAVAS indicatore 3200

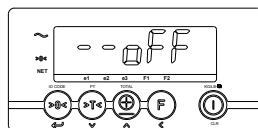
ON



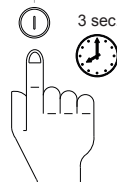
Accensione dell'indicatore:
premere il tasto on/off.



OFF

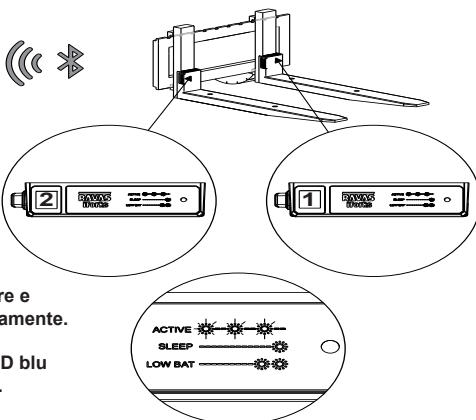
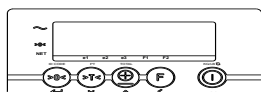


Spegnere l'indicatore
premendo per 3 secondi
il tasto on/off.



Dopo 5 secondi tutta l'elettronica si scalda e puoi iniziare a pesare.

*1: Per **RAVAS indicatore 3200-BLE** è necessario attivare anche i moduli del trasmettitore. L'attivazione dei moduli del trasmettitore può essere effettuata sollevando le forche verso l'alto e verso il basso o spostando il carrello in avanti e all'indietro. L'interruttore di movimento attiverà i moduli. I moduli si attivano anche in caso di sostituzione delle batterie. Il LED blu lampeggiante indica se i moduli sono attivi o meno.



I collegamento wireless tra l'indicatore e le forche si connetteranno automaticamente.

Gli iForks sono "ATTIVI" quando i LED blu su entrambi iForks (1 & 2) lampeggia.

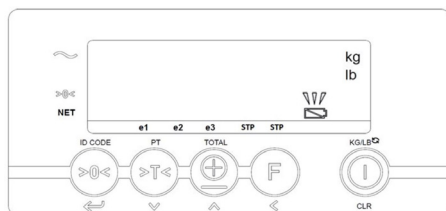
NOTA: il disegno sopra mostra un esempio dei moduli del trasmettitore usati in un carrello elevatore. Altri sistemi come transpallet elettrici e transpallet appariranno diversamente ma il LED funziona in modo simile.

7. Sostituzione delle batterie

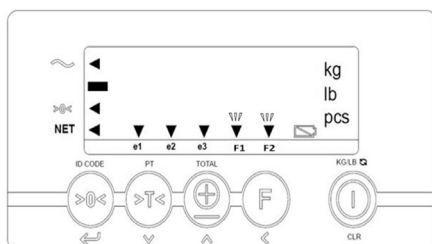
7.1 Indicazione di batteria scarica indicatore

Moduli batteria intercambiabili alimentano il **RAVAS indicatore 3200**.

Quando la tensione dei moduli batteria diventa troppo bassa, l'indicazione di batteria scarica si attiva. Il **RAVAS indicatore 3200** si spegneranno automaticamente dopo 2 minuti.



6.2 Indicazione di batteria scarica dei moduli trasmettitori dell'indicatore 32



Moduli batteria intercambiabili alimentano il **RAVAS indicatore 3200-BLE**.

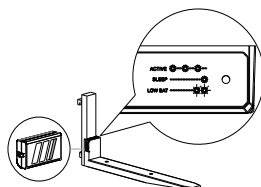
Quando la tensione dei moduli batteria diventa troppo bassa, l'indicazione di batteria scarica si attiva sul display indicando con il puntatore la forza in questione ("F1", "F2" o entrambe).

La spia LED blu sulla relativa transmitter module forza inizia a lampeggiare molto lentamente (due volte ogni 10 sec).

L'**indicatore** si spegneranno automaticamente dopo 2 minuti. Il modulo trasmettitore si spegneranno automaticamente dopo 8 ora.

FUNZIONI SPIA LED BLU

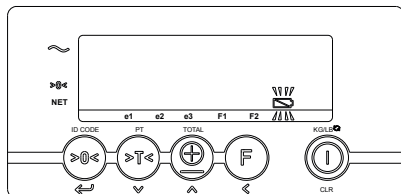
DURANTE L'ACCENSIONE	accesa per 5 sec.
BATTERIA CARICA	Intervallo di intermittenza
Modalità operativa	1 volta ogni 1,5 sec.
Modalità sleep	1 volta ogni 12 sec.
BATTERIA SCARICA	
Modalità operativa	2 volta ogni 10 sec.
Modalità sleep	2 volta ogni 10 sec.



7.3 Sostituzione delle pile nell'indicatore (6V versione)

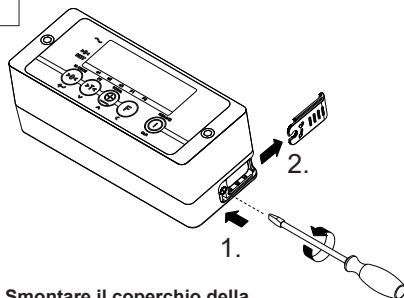
Il indicatore è dotato, in maniera standard, di 4 pile AA.

1



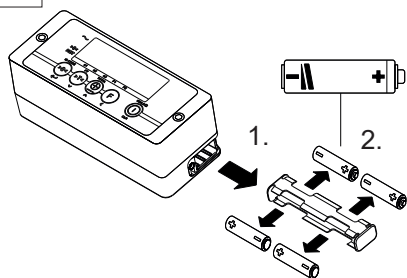
Sostituire le pile appena il simbolo low bat inizia a lampeggiare.

2



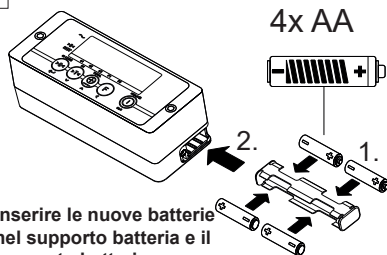
Smontare il coperchio della batteria dell'indicatore svitando in senso antiorario.

3



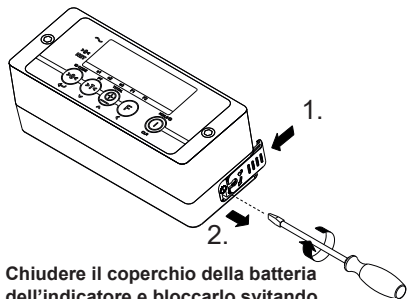
Rimuovere il supporto batteria e le batterie scariche.

4



Inserire le nuove batterie nel supporto batteria e il supporto batteria nell'alloggiamento. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Controllare la polarità!

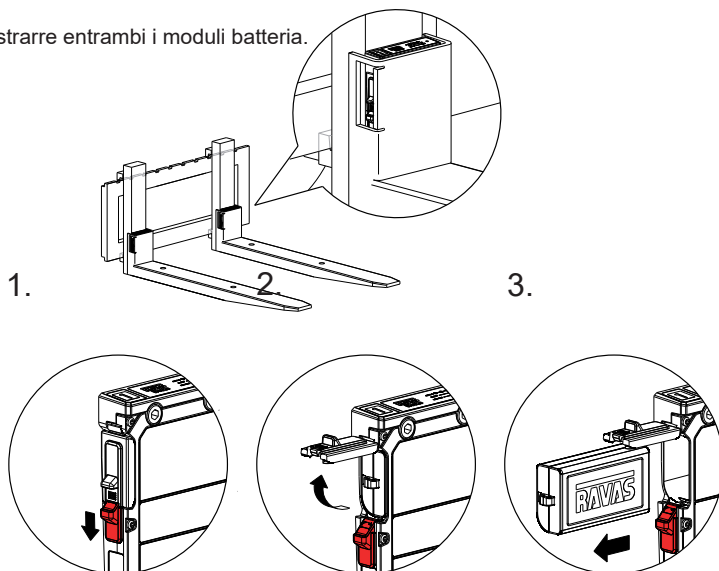
5



Chiudere il coperchio della batteria dell'indicatore e bloccarlo svitando in parte in senso orario.

7.4 Sostituzione dei moduli batteria dei moduli trasmettitori (solo RAVAS indicatore 3200-BLE)

Estrarre entrambi i moduli batteria.



NOTA: Il disegno sopra mostra i moduli del trasmettitore usati in un carrello elevatore. Per altri sistemi la rimozione delle batterie è simile.

7.5 Caricare i moduli batteria ricaricabili

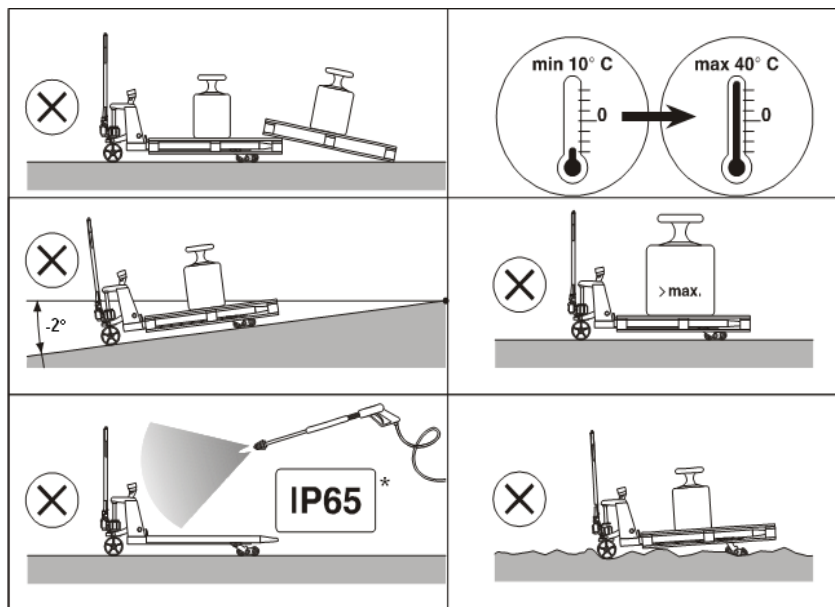
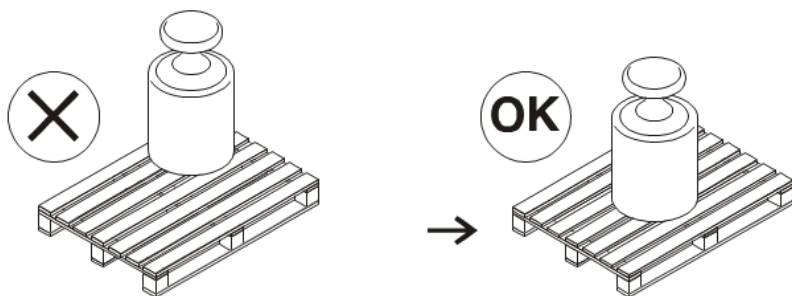
Il sistema è dotato di batterie ricaricabili e un caricatore intelligente. Dopo aver caricato per almeno 8 ore, il caricabatteria si spegne quando i pacchi batteria sono completamente pieni. Il LED rosso sull'adattatore cambierà in verde quando le batterie saranno completamente cariche.

NOTA: Non è necessario caricare entrambe le batterie contemporaneamente. Se una batteria è caricata in una volta, il tempo di ricarica sarà più breve.

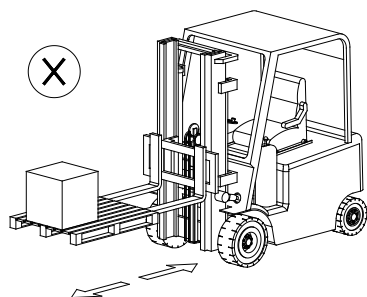
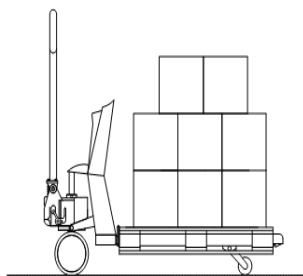
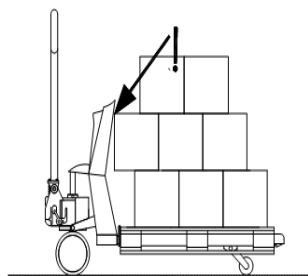
Prima posizionare i pacchi batterie all'interno del modulo caricabatterie, poi collegare gli adattatori al voltaggio principale.

8. Utilizzo

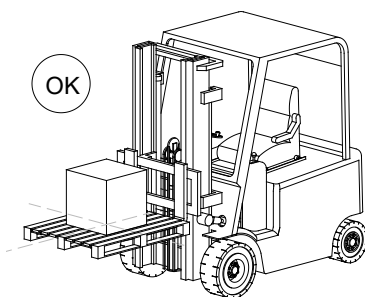
8.1 Utilizzo (pesatura precisa)



* excl. 



Errato sollevamento del carico



Corretto sollevamento del carico

Controllare lo zero di lettura prima di qualsiasi pesata!

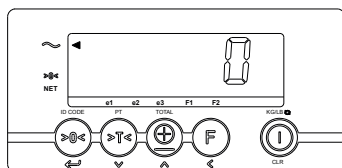
Prima di iniziare a pesare, controllare che non ci sia carico sulle forche e che non siano presenti ostacoli nelle vicinanze.

Per carrelli elevatori e stoccatori è importante controllare se le forche sono sollevate e non toccare il pavimento prima di eseguire un nuovo zero. Se le forche sono sul pavimento, l'indicatore mostrerà  sul display con la retroilluminazione rossa attiva.

Se l'indicatore non dovesse visualizzare lo ZERO, premere brevemente il tasto >0<.

8.2 Spegnimento automatico indicatore / Modalità sleep

1

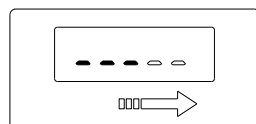


20 min. nessuna azione !



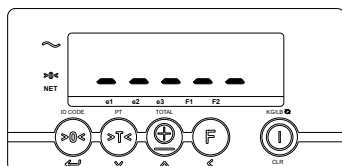
2

20 sec.

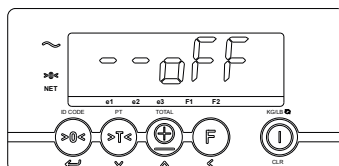


Il conto alla rovescia inizia:
premere un qualsiasi tasto
se si vuole fermare lo
spegnimento automatico,
tornando nuovamente in
modalità di pesatura.

3

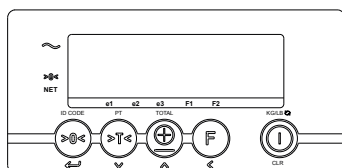


4



L'indicatore si disattiva

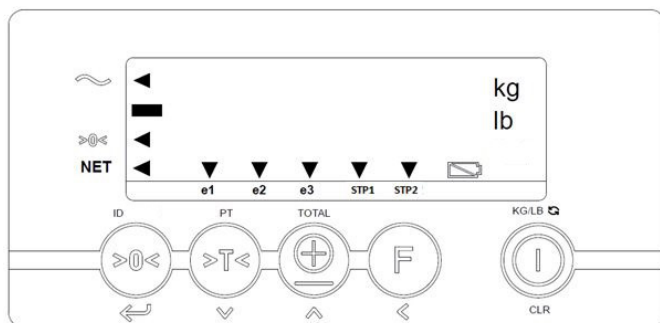
5



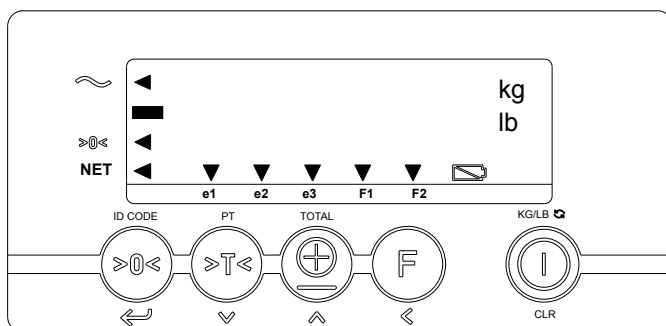
Premere un tasto qualsiasi per
riattivare l'indicatore.

8.3 Funzioni indicatore

RAVAS indicatore 3200



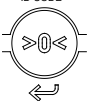
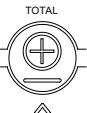
Indicatore 3200-BLE



	il sistema di pesatura è stabile (carico compreso)		
	il peso indicato è negativo	stp/F1	setpoint 1 attivo (tasto funzione opzionale attivato)
ZERO	il peso indicato è dentro il campo di zero	stp/F2	setpoint 2 attivo (tasto funzione opzionale attivato)
NET	il display indica il peso netto	kg	il peso indicato è in chilogrammi
e1	il peso indicato è nel campo 1 (opzione multirange)	lb	il peso indicato è in libbre
e2	il peso indicato è nel campo 2 (opzione multirange)		indicazione di batteria scarica
e3	il peso indicato è nel campo 3 (opzione multirange)		

Funzione dei tasti

gni tasto ha tre funzioni, due operative e una di conferma/inserimento.

Funzione standard (premere brevemente)	Tasto	Funzione speciale (premere a lungo)	Funzione inserim. (modalità entry)
azzeramento		inserimento codice	conferma (enter)
tara automatica		tara manuale	diminuire il valore della cifra lampeggiante
stampa del peso e sua aggiunta al totale		controllo del subtotal e stampa del totale	aumentare il valore della cifra lampeggiante
avvia la funzione speciale se attiva		nessuna funzione	passare alla cifra successiva a sinistra
accensione e commutazione lb/kg		spegnimento	correzione

Importante

I comandi dei tasti non funzionano se il sistema di pesatura non è stabile (il puntatore "load stable/carico stabile" si accende). Ciò significa che l'indicatore esegue solo comandi con un carico stabile.

8.4 Messaggi d'errore

MESSAGGI D'ERRORE INDICATORE 32/3200

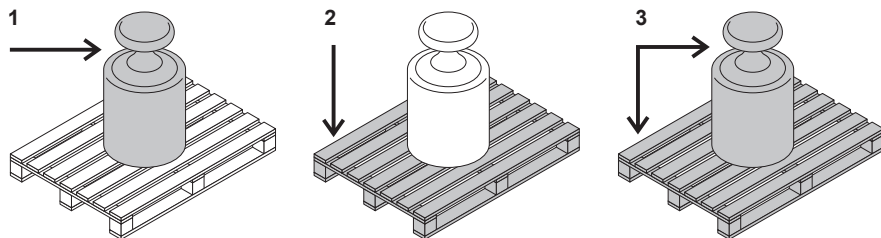
Display	Significato	Soluzione errore
Err01	Segnale cella di carico non stabile	Automatico
Err02	Sovraccarico sulla portata massima	Automatico dopo aver rimosso il peso
Err03	Peso lordo negativo. Azione non permessa	Automatico
Err04	Fuori dal campo di zero	Premere un tasto qualsiasi
Err06	Segnale in ingresso troppo alto	Automatico dopo input di correzione
Err08	Taratura fuori dal campo (negativa)	Automatico
Err09	Taratura fuori dal campo (segnale troppo basso)	Automatico
Err10	Taratura del punto 2 (e/o 3) ad un valore più basso del punto 1 (e/o 2)	Automatico
Err14	Valore di setpoint 2 < valore di soglia 1. Non è permesso	Automatico
CAL-J	Legal for trade version: action not allowed	Quando si intende un'azione, installare jumper JP1 (attenzione: dopo quest'azione è necessario eseguire una nuova calibrazione e timbratura del sistema)
Err98	Il punto di taratura deve essere più alto del precedente	Automatico
Err99	Azione permessa solo nell'unità d'avvio	Automatico
----	Segnale cella di carico negativo	Sollevare le forche dal suolo
Err_L	Forks are out of level (only legal-for-trade version)	Posizionare le forche orizzontalmente
	Batteria indicatore scarica	Sostituire le 4 batterie AA
OimL	azione non permessa (solo versione omolog)	automatica
ntEP	azione non permessa (solo versione omolog)	automatica
SCALL	audit trail fuori gamma	Contattare il servizio tecnico RAVAS
SoFt	Combinazione errata di firmware	Contattare il tuo rivenditore
EConF	P96 non impostato	Contattare il tuo rivenditore

MESSAGGI D'ERRORE RELATIVI A RAVAS indicatore 3200-BLE SOLO

Display	Significato	Soluzione errore
ErrF1	Problema con la forza 1 (assenza di comunicazione)	Riavviare forche & indicatore
ErrF2	Problema con la forza 2 (assenza di comunicazione)	Riavviare forche & indicatore
Er_F1	troppi pochi campioni per la misurazione	Attendi il miglioramento della connessione wireless (prova a spostare il montante in posizione inferiore)
Er_F2	troppi pochi campioni per la misurazione	Attendi il miglioramento della connessione wireless (prova a spostare il montante in posizione inferiore)
tiP	Carico troppo grande in punta (solo versione omolog)	Cambiare posizionamento carico
SidE	Carico troppo grande su 1 forca (solo versione omolog)	Cambiare posizionamento carico
 +F1	Batteria forza 1 scarica	Sostituire le batterie D in entrambi i moduli batteria o ricaricare entrambi i moduli batteria
 +F2	Batteria forza 2 scarica	Sostituire le batterie D in entrambi i moduli batteria o ricaricare entrambi i moduli batteria
LobaF	Le batterie della forca sono scariche (appare dopo tre volte di avvio con batterie scariche)	Caricare le batterie della forca

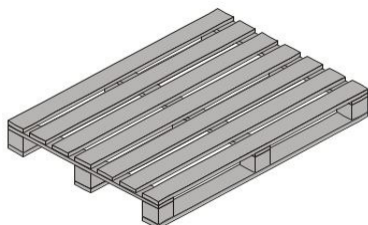
8.5 Peso lordo / tara / peso netto

SPIEGAZIONE: $\text{Peso netto}(1) + \text{Tara}(2) = \text{Peso lordo}(3)$

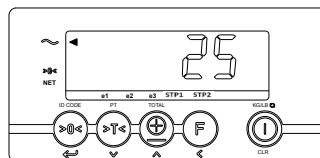


8.5.1 Peso netto: tara automatica

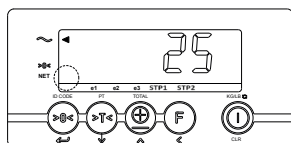
1



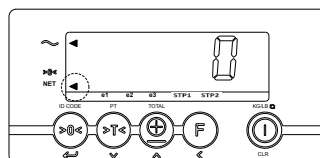
2



3

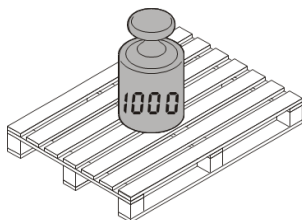


4

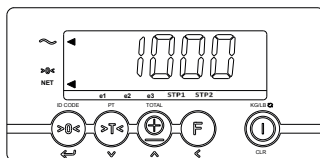


L'indicatore è impostato su zero.
Il puntatore "NET" mostra che la tara è attiva.

5

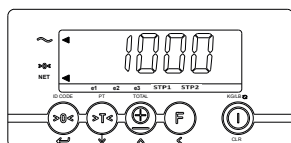


6



Il display visualizza il peso netto del carico.

7

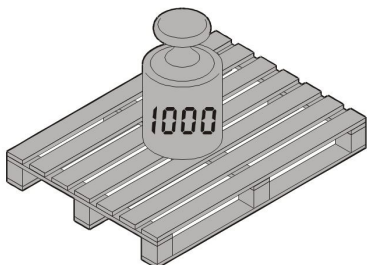


8



Il peso lordo viene visualizzato.

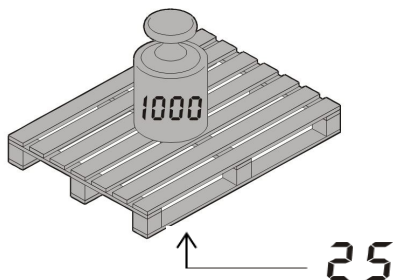
9



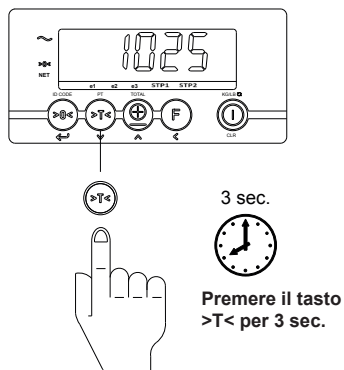
NOTA: per OIML RAVAS 3200 la tara verrà cancellata automaticamente quando il peso ritorna allo zero lordo! Per la successiva pesata, la tara deve essere nuovamente attivata.

8.5.2 Peso netto: tara manuale PT

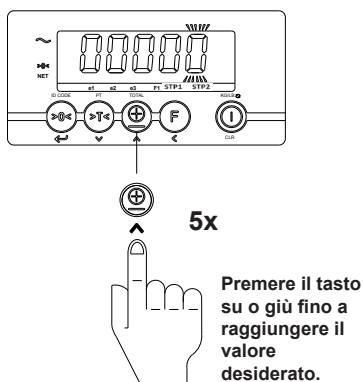
1



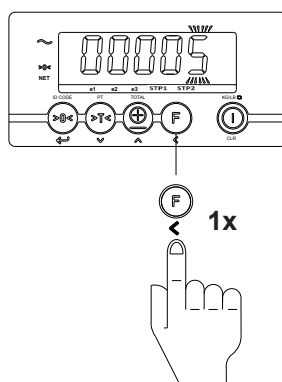
2



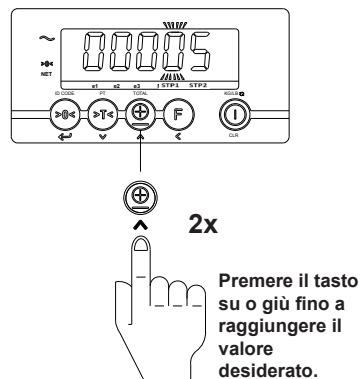
3



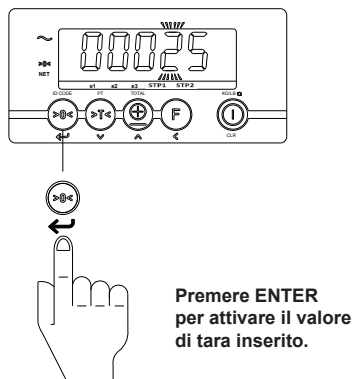
4



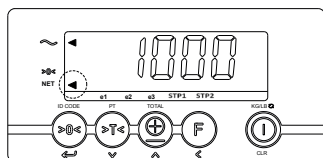
5



6

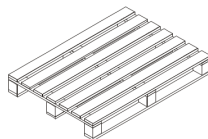
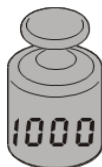


7

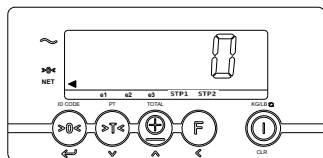


Il puntatore "NET" si accende.

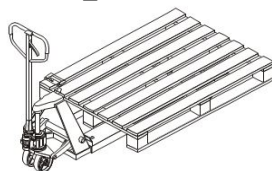
8



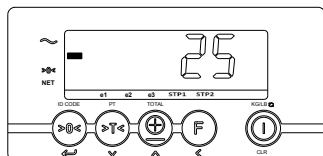
9



10



11



Quando le pallet wagen sono completamente scariche, il valore di tara viene visualizzato negativamente.

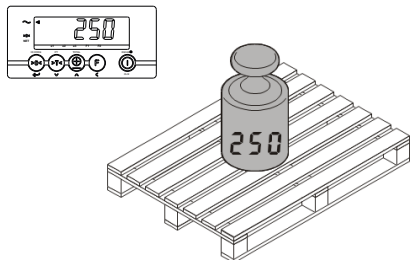
12

NOTA: per OIML RAVAS 3200 la tara verrà cancellata automaticamente quando il peso ritorna allo zero lordo! Per la successiva pesata, la tara deve essere nuovamente attivata.

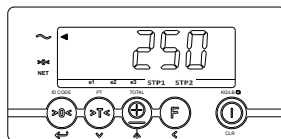
Premere il tasto >T< e quindi premere Enter solo when tare value is the same.

8.6 Totalizzazione & reset

1



2

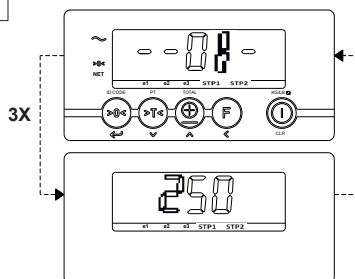


Premere il tasto TOTAL per aggiungere il peso del carico al peso totale.

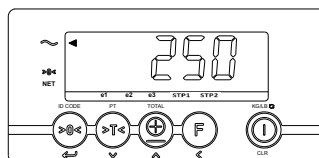
Se è installata una stampante, viene stampato uno scontrino con peso lordo, peso netto e tara.weights are printed.



3

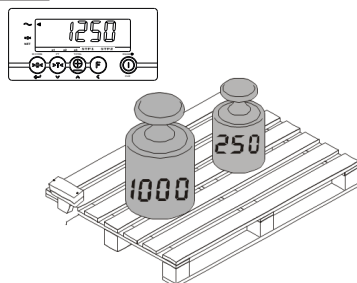


4



Il display ritorna automaticamente alla modalità di pesatura.

5



6



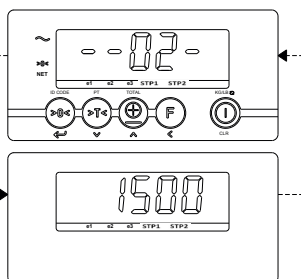
Premere il tasto TOTAL per aggiungere il peso del carico al peso totale.

Se è installata una stampante, viene stampato uno scontrino con peso lordo, peso netto e tara.

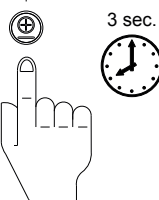


7

3X



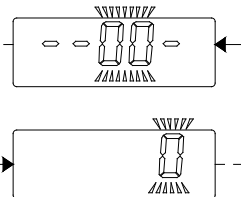
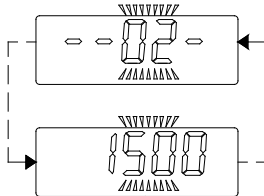
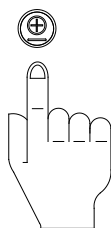
8



Il sottotale può essere controllato premendo il tasto TOTAL per 3 sec.

9

3 sec.



= RESET TOTALE & STAMPA

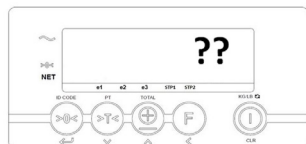


= RESET TOTALE

NOTA: Nel caso in cui il totale non venga utilizzato o ripristinato manualmente, il sistema lo farà automaticamente non appena il numero totale avrà raggiunto 99 o non appena il peso totale avrà raggiunto un valore di 99999 kg.

8.7 Inserimento di codici ID

1



> 3 sec.



Press the ID-code key for 3 sec.

2



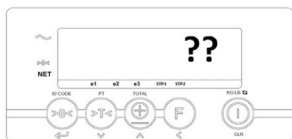
Last used code is shown (e.g. 20500).
Right digit is flashing.

3a



To accept the old value press Enter.

or: →



The code is activated, the indicator returned to the weighing mode.

Note:

If the code is '00000' it will be ignored and will not be printed on the print out.

3b



Press < to scroll through the digits and press the up or down key until the desired value is reached.



To accept the new value press Enter.

8.8 Stampante (opzione)

Se il sistema di pesatura è provvisto di stampante è possibile stampare i dati di pesatura. Data e ora vengono stampati solo se è stata installata la scheda opzionale.

Sullo scontrino il peso lordo è indicato dalle lettere 'B/G' mentre quello netto con la lettera 'N'. Inoltre un peso di tara inserito manualmente verrà pure stampato e indicato con le lettere 'PT'. Infine, il peso totale è indicato con le lettere 'TOT'.

Stampata standard
senza codice

B/G	1234.5	kg.
T	34.5	kg.
N	1200.0	kg.
*1		
Nr.	1	
10/07/03	17:45	

Stampata standard
con codice

CODE	12345	
B/G	1234.5	kg.
T	34.5	kg.
N	1200.0	kg.
*1		
Nr.	1	
10/07/03	17:45	

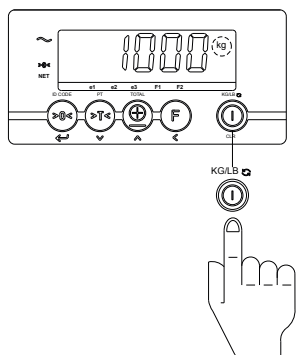
Stampata totale (sempre senza codice)

Tot. B/G	1234.5	kg.
Tot. T	34.5	kg.
Tot. N	1200.0	kg.
*1		
Tot. Nr.	999	
10/07/03	17:45	

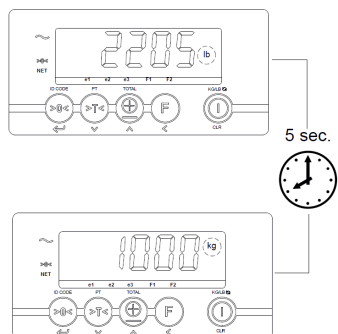
*1 Nota: inel caso di un sistema omologato, verrà stampato il numero alibi.

8.9 Cambio KG-LB

1

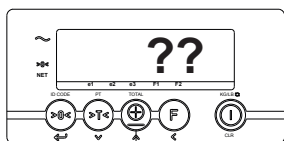


2



8.10 Modifica di data e ora (sul bollettino di stampa)

1

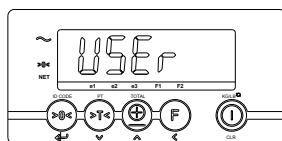


10 sec.



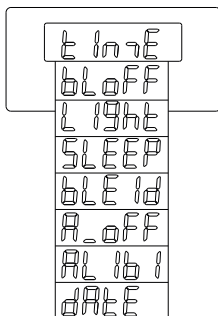
Il menu
utilizzatore può
essere richiamato
premendo il tasto
TOTAL per 10 sec.

2



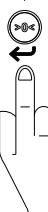
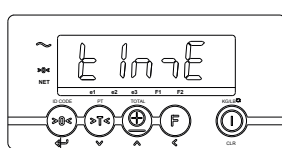
Premere enter per
selezionare.

3



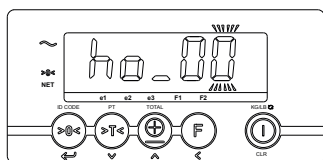
Selezionare "TIME" nel menu utente
per cambiare l'ora.

4



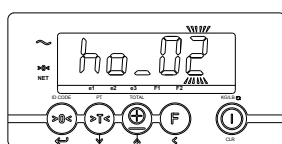
Premere enter per
cambiare l'ora.

5

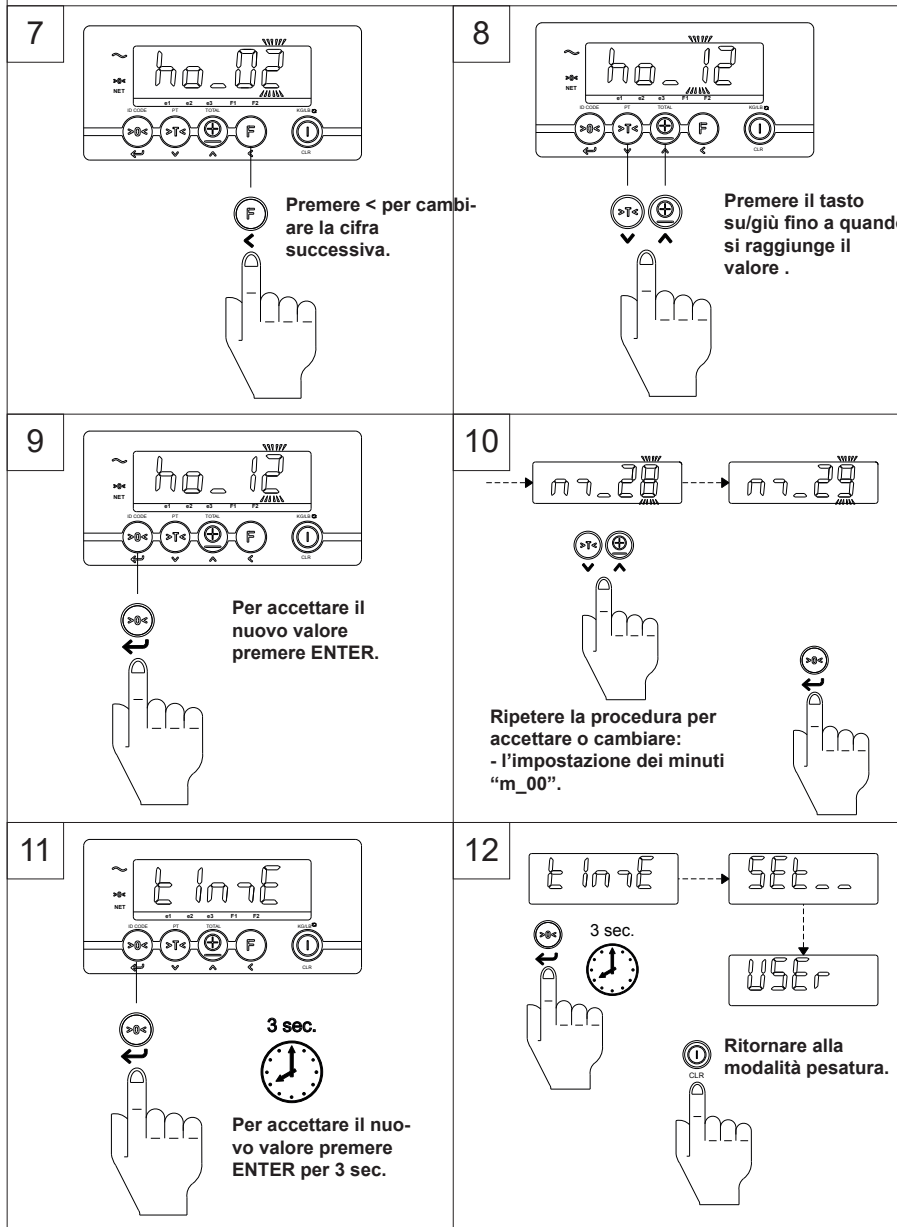


Il display mostrerà "ho_00"
o l'impostazione precedente
dell'ora.

6

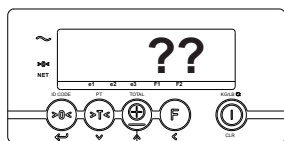


Premere il tasto
sù/giù fino a
quando si raggiunge
il valore.



8.11 Impostazioni per l'utilizzatore

1



Il menu
utilizzatore può
essere richiamato
premendo il tasto
TOTAL per 10 sec.

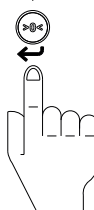


10 sec.

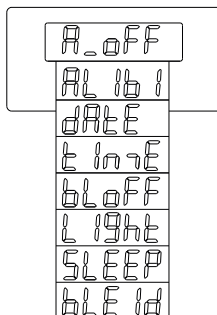
2



Premere enter per
selezionare.



3

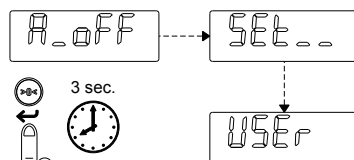


Le impostazioni possono eventualmente
essere modificate. Vedi pagine successive.



a

► ESCI & SALVA



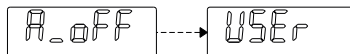
3 sec.



Ritorna alla
modalità di
pesatura.

b

► ESCI senza SALVARE



Ritorna alla
modalità di
pesatura.

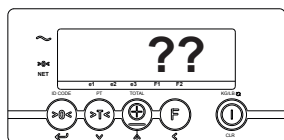
8.11.1 Spiegazione lista del menu utente

USER menu explanation list				default
User menu	function	remark	settings	1AD
A_OFF	setting of the auto power off function in minutes	setting to 00 means always on (higher power consumption)	00-99	30
BLEId	read out the Bluetooth unique addresses of the slave module on the mainboard or fork module 1/2	scrolling in display when selected	SLAvE/For-1/For-2	SLAvE
Alibi	read out the alibi memory (only for OIIML or NTEP systems) by entering the alibi no.	n.a.	n.a.	n.a.
dAtE	setting the date	n.a.	da_xx/m_xx/YE_xx	n.a.
timE	setting the time	n.a.	ho_xx/m_xx	n.a.
bLoFF	selecting the auto off time off the backlight in seconds	setting to 0 means always on (higher power consumption)	0/20/40/80/160/320	20
LigHt	selecting the backlight brightness in %	setting to 0 means always off	0/25/50/75/100/125/150/175/200	100
SLEEP	setting the sleep time in minutes	setting to 00 means never in sleep mode	00-99	20

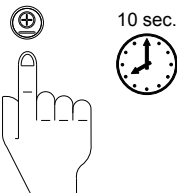
8.12 Menu supervisor (protetto da password)

*1 Il menu Supervisor è protetto da password a partire dalla versione 1.01. Le versioni precedenti del software non sono protette da password. Contattare il servizio tecnico RAVAS per la password.

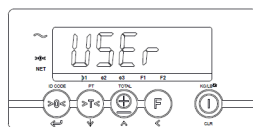
1



Il menu
utilizzatore può
essere richiamato
premendo il tasto
TOTAL per 10 sec.



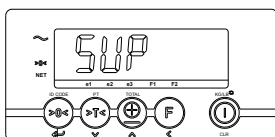
2



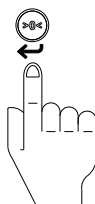
Premere per passare
al menu Supervisor.



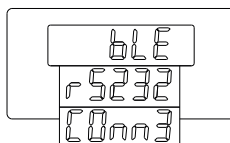
3



Premere enter
per selezionare.



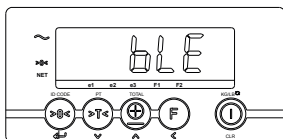
4



Selezionare per
cambiare
l'impostazione.



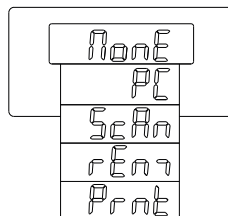
5



Premere enter
per selezionare.

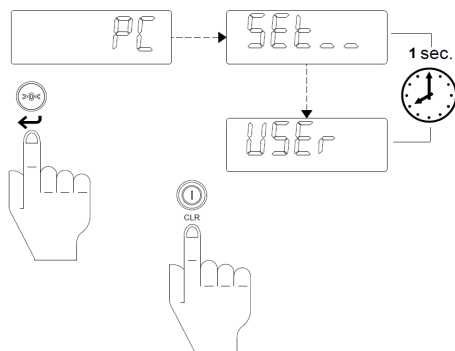


6



Selezionare per
cambiare
l'impostazione.





8.12.1 Spiegazione lista menu supervisor

SUP(ervisor) menu explanation list				default
Sup menu	function	remark	settings	1AD
BLE	setting the functionality of the Bluetooth port integrated on the mainboard addressed as [SLAVE]	for sub-functions see underneath	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	PC bidir
rS232	setting the functionality of the RS232 port for wired options	for sub-functions see underneath	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	Prnt Prot-ASCII LF04 LAYou-Std bArcd-NONE SuPPL-Pr_On
COM3	setting the functionality of the COM 3 port for stacked options	for sub-functions see underneath	PC/ScAn/rEm/Prnt/NonE	NonE
Sub-functions				
PC	selecting the PC functionality	bidir: select if using PC commands from a host PC/Terminal rdc-A: select if using the RDC-application with acknowledgement rdc-N: select if using the RDC-app. without acknowledgement	bidir/rdc-A/rdc-N	bidir
ScAn	selecting the the scanner functionality	not available. Reserved for future use	n.a.	n.a.
rEm	selecting the remote display functionality	select for continuously sending of display values to a RAVAS remote display	n.a.	n.a.
Prnt	select the printer functionality	Prot: select if no. off linefeeds need to be changed LAYou: select if layout needs to be changed bArcd: select if a barcode is required in the print. You may choose to have the net weight, the gross weight or the net and gross weights printed out as a barcode. The values will also be printed out as tekst. After selecting a barcode you need to enter the height of the barcode and the family type Height Family: only 2 family types are available > Barcode 128 and Barcode 39. For printer type XTRA select 128-1 or 39-1, for printer type MPP8250 and 7810v select 128-2 or 39-2. SuPPL: select if the power supply to the printer needs to be changed	0-8 Std/tot NONE/Net/Gross/NETGr	4 Std NONE
NonE	select no functionality for this port			

8.12.2 Panoramica delle impostazioni di risparmio energetico (spegnimento automatico)

Panoramica delle impostazioni di spegnimento automatico e sospensione. Le impostazioni menzionate di seguito sono quelle standard e consigliate da RAVAS per un utilizzo ottimale. Queste impostazioni possono essere modificate nel menu utente, come descritto sopra.

Auto Shut-off & Sleep Settings									
		RPW-EL 3200 6v	RPW-EL 3200 truck supply	RPW-EL 3200 auto on			RAVAS 3200	RAVAS 3200 Li	
Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP	not possible	0	0	Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP	0	0	
	A_OFF	not possible	0	0		A_OFF	30	30	
No options / Printer 6v	SLEEP	2	30	0	No options	SLEEP	20	20	
	A_OFF	5	0	0		A_OFF	30	30	
									
		iForks 6v	iForks truck supply	iForks auto on			RWV-C truck supply	RWV-C auto on	
Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP	not possible	0	0	Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP	0	0	
	A_OFF	not possible	0	0		A_OFF	0	0	
No options / Printer 6v	SLEEP	2	30	0	No options	SLEEP	0	0	
	A_OFF	5	0	0		A_OFF	0	0	
 									
		RPW-ST 3200 6v	RPW-ST 3200 truck supply	RPW-ST 3200 auto on	RPW-ST- BLE 3200 6v (no printer)	RPW-ST- BLE 3200 truck supply	RPW-ST- BLE 3200 auto on		
Options -> WiFi / RS / Bluetooth	SLEEP	not possible	0	0	not possible	0	0		
	A_OFF	not possible	0	0	not possible	0	0		
No options / Printer 6v	SLEEP	2	30	0	2	30	0		
	A_OFF	5	0	0	5	0	0		
									

8.13 Memoria Alibi

Il RAVAS indicatore 3200 ha la possibilità di una memoria alibi. La memoria alibi verrà utilizzata solo quando il parametro 13 è impostato su OIML o NTEP. Se il parametro 13 è impostato su "NONE", la memoria alibi rimarrà inutilizzata.

L'indicatore memorizza ogni peso nella sua memoria alibi e aggiunge un numero univoco ad esso. Se la memoria alibi è attivata, influirà sul protocollo RDC, sul protocollo PC o sul protocollo della stampante in base all'impostazione dei parametri nel menu supervisore.

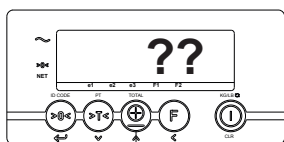
I dati memorizzati nella memoria alibi sono:

1. Data > questa è la data nel formato gg\mm\yy (EU) o mm\gg\yy (USA).
2. Ora > questo è l'ora in formato hh: mm.
3. Pero lordo > questo numero è sempre composto da 5 cifre, un eventuale punto decimale (come parte delle 5 cifre), l'unità (kg o lb) e il segno positivo o negativo.
Per esempio: +0233.5kg o -00136.lb.
4. Peso netto > questo numero è sempre composto da 5 cifre, un eventuale punto decimale (come parte delle 5 cifre), l'unità (kg o lb), il segno positivo o negativo e se si tratta di un netto calcolato o di un netto misurata.
Per esempio: +0233.5kgC or -00136.lb_. La 'C' sta per calcolato e viene inviata quando è attivo un valore di tara preimpostato. Se non c'è un valore di tara preimpostato attivo, uno spazio viene messo dietro il kg (o lb).
5. Peso di tara > questo numero comprende sempre 5 cifre, un eventuale punto decimale (come parte delle 5 cifre), l'unità (kg o lb), il segno positivo o negativo e se si tratta di una tara preimpostata o di una tara misurata.
Per esempio: +0233.5kgP or -00136.lb_. La 'P' indica la tara preimpostata e viene inviata quando è attivo un valore di tara preimpostato. Se non c'è un valore di tara preimpostato attivo, un blanc (spazio) viene messo dietro il kg (o lb).
6. Codice > questo è il codice a 5 cifre che può essere inserito digitando. Se nessun codice è attivato, mostrerà '0'.
7. Numero Alibi > questo è un numero di 4 cifre che viene generato dall'indicatore stesso. Inizia da '0001' e aumenta con ogni pesata fino a '9999'. Raggiunto questo numero, inizierà di nuovo a "0001".

La memoria alibi è grande 1Mbit. Può contenere circa 7000 pesate. La memoria alibi funziona con FIFO (first in first out). Quando diventa piena, i dati più vecchi verranno prima sovrascritti.

Per leggere i dati salvati nella memoria alibi, segui i passaggi successivi:

1

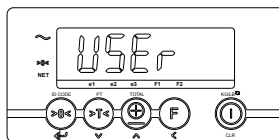


> 10 sec.



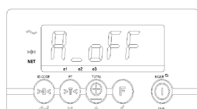
È possibile entrare nel menu utente premendo il tasto TOTAL per almeno 10 secondi.

2



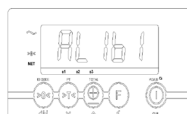
Premere enter per selezionare.

3



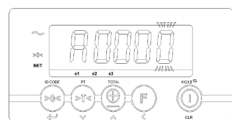
Premi il tasto su / giù fino a quando il display mostra l'impostazione dell'utente 'ALibi'.

4



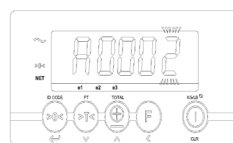
Premere enter per confermare.

5



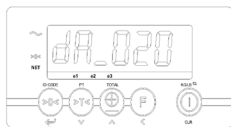
Immettere il numero alibi richiesto utilizzando i tasti su e giù e il tasto Shift. In questo esempio inseriamo il numero alibi 2'.

6



Premere enter per confermare.

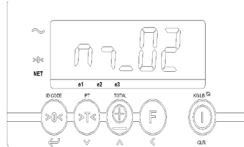
7



Il display ora mostra la data (prima il giorno, poi il mese e l'anno) e l'ora (prime l'ora, poi i minuti) della pesatura con il numero alibi 02.

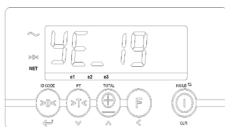
Premi enter per continuare con il mese.

8



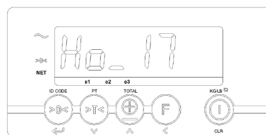
Premere enter per continuare con l'anno.

9



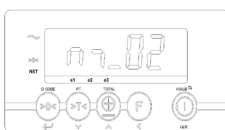
Premere enter per continuare con l'ora.

10



Premere enter per continuare con il minuto.

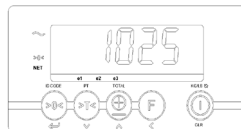
11



Premere enter per continuare.

12

Per 0,5 sec il display mostra il testo 'Gross'. Successivamente il display mostra il peso lordo.



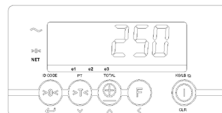
Premere enter per continuare.

- 13** Per 0,5 sec il display mostra il testo 'Net' o 'Net_C'.
Successivamente il display mostra il peso netto.
Net: il peso è misurato
Net_C: il peso è calcolato



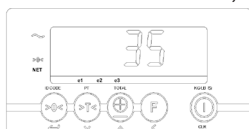
Premere enter
per continuare.

- 14** Per 0,5 sec il display mostra il testo 'tArE' o 'PtArE'.
Successivamente il display mostra il peso di tara.
tare: la tara è misurata.
Ptare: il peso è inserito.



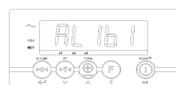
Premere enter
per continuare.

- 15** Per 0,5 sec il display mostra il testo 'Code'. Successivamente il display mostra il codice utilizzato. Se non è stato utilizzato alcun codice, il display mostra 0.



L'indicatore tornerà
automaticamente alle
impostazioni dell'utente 'Alibi'
nel menu utente.

- 16**



Premere enter per cercare un'altra
pesata o premere 'CLR' 2 volte per tornare
alla modalità di pesatura normale.

8.14 Funzione relè - opzionale

Il RAVAS indicatore 3200 ha la possibilità di impostare valori limite per le impostazioni del relè. Le diverse opzioni per le impostazioni dei relè sono:

- sovraccarico sul peso lordo
- sovraccarico sul peso netto
- dosaggio / riempimento con tara manuale e avvio
- dosaggio / riempimento con tara e avvio automatici

L'impostazione e l'attivazione delle impostazioni del relè sono spiegate nel manuale di servizio.

9. RAVAS Indicator App

L'app indicatore RAVAS è progettata per una raccolta dati efficiente dai sistemi di pesatura RAVAS. Sia che venga utilizzata come soluzione autonoma o integrata con il software RAVAS RDC, l'app indicatore offre un'integrazione flessibile per soddisfare le tue esigenze operative. Semplificando i processi di pesatura ed etichettatura, ti aiuta a risparmiare tempo e a ridurre gli errori, aumentando la produttività complessiva.



Versione standard:

► Raccolta dati mobile

Acquisisci e archivia tutti i dati di pesatura direttamente sul tuo dispositivo mobile per una facile gestione in movimento.

► Registrazione dati completa

Registra tutti i dati di pesatura, inclusi data e ora, per un monitoraggio e una segnalazione precisi.

► Trasferimento dati senza interruzioni

Invia rapidamente i dati a un PC tramite e-mail utilizzando la connettività wireless per una comunicazione efficiente.

Versione completa:

► Visualizzazione del codice QR in tempo reale

Visualizza i dati di peso come codice QR per un accesso e una condivisione immediati.

► Stampa di etichette personalizzate

Stampa etichette personalizzate con campi e testo aggiunti per opzioni di etichettatura avanzate

La versione standard dell'app RAVAS Indicator con funzionalità limitate può essere scaricata gratuitamente da Google Play.

La versione completa è disponibile tramite RAVAS per un periodo di licenza di 1 anno o 5 anni.

